



RAPID 5

TL-LD650

Manual / Manuel / 取扱説明書 / 手冊 / 手冊

Before using the product, please thoroughly read this manual and keep it for future reference.

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel et le garder pour une consultation ultérieure.

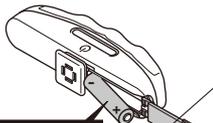
取扱説明書をよく読み、読んだ後は保管してください。
在使用此產品之前，請仔細閱讀此使用指南並請保存以備將來參考。
在使用此產品之前，請仔細閱讀此使用指南並請保存以備將來參考。



066610717 1

Battery Installation

Installation des piles / 電池交換 / 安裝電池 / 安裝電池



Battery case cover
Capot du compartiment à piles
乾電池フタ
電池蓋
電池蓋

AAA (LR-03) x 2
単4形乾電池x2



⚠ Pat the bottom of light body if batteries would not come out.
Tapotez le bas de la lampe si la batterie ne veut pas sortir.

電池が取り出しにくい場合、手の上でポンとたくたと取り出せます。
在手掌上敲擊一下，會使電池更容易取出。
在手掌上敲擊一下，會使電池更容易取出。

On/off switch

スイッチ操作 / 按鈕操作指南 / 按鈕操作指南

ON/OFF
Long press
Longue pression
長押し
長壓
長壓

Short press:
Switch the lighting mode

Pression courte:
Sélection des différents modes d'éclairage

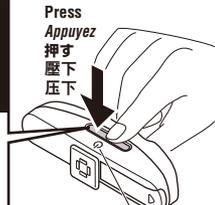
押す：モード切替
按壓：切換發光模式
按壓：切換發光模式

→ Rapid
Rapide / ラビッド / 快閃 / 快閃
(Up to 50hr.)

↓ Pulse
Alternatif / パルス / 脈沖 / 脈沖
(Up to 50hr.)

↓ Flashing
点滅 / 閃爍 / 閃爍
(Up to 100hr.)

→ Constant
点灯 / 恆亮 / 恆亮
(Up to 15hr.)



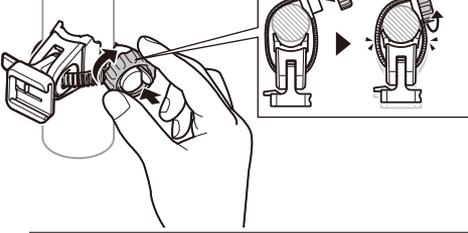
Power Mark
Indicateur d'allumage
電源マーク
電源標誌
電源標誌

Mounting & removing the light to or from bracket

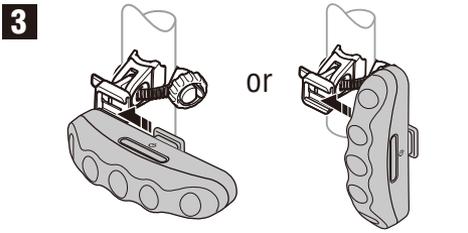
Montage et dépose de la lampe / 自転車への取付 / 安裝指南 / 安裝指南



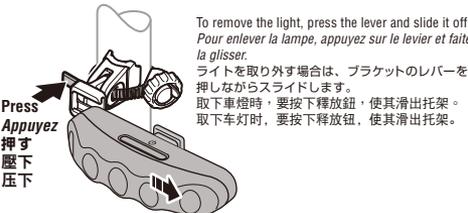
1
Pad
Garniture
バックギン
墊片
墊片
Seatpost / Seatstay
Tige de selle / Hauban arrière
シートポスト/シートステー
座桿 / 座杆
後上又 / 上又叉
Ø12-32 mm



2
When cutting off the protruding part of the bracket band, rounding the edges to prevent injury.
Lorsque vous découpez les parties saillantes du ruban du support, arrondissez les angles pour éviter les blessures.
余分なバンドは切り落とします。切り口でケガをしないように処理してください。
切除托架固定帶的凸出部分時，必須將邊緣修圓，避免使用時受傷。
切除托架固定帶的凸出部分時，必須將邊緣修圓，避免使用時受傷。



3
When using this light always make sure to slide the light onto the bracket completely (until it "clicks" into place).
Lorsque vous utilisez cet éclairage assurez vous de bien introduire l'éclairage dans son support (jusqu'à entendre un "clic")
カチッと音がするまでしっかりと差し込みます。
使用燈具時 請確保將燈具完全滑入托架(直到"卡住"為止)。
使用燈具時，請確保將燈具完全滑入托架(直到聽到"咔嗒"聲)。



To remove the light, press the lever and slide it off.
Pour enlever la lampe, appuyez sur le levier et faite la glisser.
ライトを取り外す場合は、ブラケットのレバーを押しながらスライドします。
取下燈時，要按下釋放鈕，使其滑出托架。
取下車燈時，要按下釋放鈕，使其滑出托架。

Attention

- Check that the light is secured firmly, flashes properly and bags do not block the light.
- When installing the light to the bicycle, make sure the light does not interfere with your riding position.
- Install the bracket securely and check it periodically.
- Do not attempt to turn the light on or off while riding.
- Carefully install batteries, insuring proper polarity.
- We recommend using Alkaline batteries.
- This product is not waterproof. Remove moisture from the light after using in the rain to prevent malfunction.
- If you plan to leave the light unused for a long period of time, please remove the batteries, as they may leak and damage the light over time.
- We recommend that you take the light with you to prevent theft when leaving your bicycle.
- The factory-loaded battery life might be shorter than the mentioned specification.

Attention

- Vérifiez que la lampe est bien so lagement fixée, qu'elle éclaire correctement et que les sacs ne bloquent pas la lampe.
- Lorsque vous installez la lampe sur la bicyclette, assurez-vous qu'elle ne gêne pas votre position de conduite.
- Installez le support so loidement et vérifiez-le régulièrement.
- Ne pas essayer d'activer l'interrupteur en roulant.
- Respectez la polarité des piles.
- Nous recommandons l'utilisation de piles alcalines.
- Ce produit n'est pas à l'épreuve de l'eau. Afin d'éviter tout dysfonctionnement, essayez bien la lampe après l'avoir utilisée sous la pluie.
- Si vous planifiez de ne pas utiliser la lumière pour une longue période de temps, S.V.P. retirez les piles pour ne pas qu'elles coulent et/ou endommagent votre lumière.
- Nous vous recommandons de prendre la lampe avec vous afin d'éviter tout risque de vol lors que vous laissez votre bicyclette.
- La durée de vie de la pile montée à l'usine risque d'être inférieure à celle mentionnée ci-dessus.

ご注意

- 走行前には、ブラケットに確実に装着していること、点灯すること、荷物などが光が遮られないことを確認してください。
- ライトは運転に支障のない位置に取付けてください。
- ブラケットは、ガタつかないようにしっかりと締め付け固定し、定期的に取り付状態を確認してください。
- ライトの音割やスイッチ操作は、自転車を停止した状態で行ってください。
- 乾電池は＋－を間違えないでください。
- 乾電池はアルカリ電池をお勧めします。
- この商品は完全防水ではありません。故障の原因になるので、雨天での使用後は水分をよくふきとってください。
- 長期使用しにくい場合は乾電池を取り外し、保管してください。長期放置すると乾電池が液漏れを起こし故障の原因になる場合があります。
- 盗難防止のため、自転車から離れた際はライトを外す事を勧めます。
- 付属の乾電池はモニター用ですので、点灯時間が短い場合があります。

注意事項

- 請檢查車燈是否牢固；是否正常閃爍；車袋是否把燈光擋住。
- 安裝車燈時，請檢查車燈位置是否會影響到您的騎乘姿勢。
- 請裝牢托架，並定期檢查是否鬆脫。
- 車燈的裝卸和按鈕的操作，須在自行車停止狀態時進行。
- 安裝電池時，請不要裝錯正負極。
- 乾電池推薦使用鹼性電池。
- 本產品不完全防水，在雨中使用後，請將水分擦拭乾淨，以防出現故障。
- 長時間不使用時，請將電池取出進行保管。長期放置會造成乾電池溶液漏出而發生故障。
- 附屬乾電池僅為測試之用，其使用時間有縮短的可能。

注意事項

- 確保車燈安裝牢固、正常點亮，並且袋子未擋住燈光。
- 將車燈安裝到自行車上時，確保車燈不影響您的騎乘姿勢。
- 確保托架安裝牢固並定期檢查。
- 車燈的裝卸和按鈕的操作，須在自行車停止狀態時進行。
- 安裝電池時，請不要裝錯正負極。
- 干電池推薦使用鹼性電池。
- 本產品不完全防水，在雨中使用後，請將水分擦拭乾淨，以防出現故障。
- 長時間不使用時，請將電池取出進行保管。長期放置會造成干電池溶液漏出而發生故障。
- 離開自行車時，我們建議您隨身攜帶車燈，以防被盜。
- 附屬干電池僅為測試之用，其使用時間有縮短的可能。

Spare Accessories / Accessoires de Montage / スペアパーツ / 修補配件 / 修補配件

OPTION オプション 選購 選購	
5342280 (SP-11) FlexTight™ bracket Coilier FlexTight™ FlexTight™ブラケット FlexTight™托架 FlexTight™托架	5446510 (RM-1) Saddle rail mount Montage pour chariot de selle サドル用ブラケット 車座用托架 車座用托架
5445620 Rear rack bracket Fixation porte-bagages リアラックブラケット 貨架用托架 貨架用托架	5440900N Clip Attache クリップ 燈夾 燈夾